

## SCHEDA PRODOTTO (UE) 2015/1186


<b>IT</b> - SCHEDA PRODOTTO	<b>CS</b> - INFORMAČNÍ LIST VÝROBKU	<b>HR</b> - INFORMACIJSKI LIST PROIZVODA	<b>RO</b> - FIȘA PRODUSULUI
<b>DE</b> - PRODUKTDATENBLATT	<b>DA</b> - PRODUKTDATA BLAD	<b>HU</b> - TERMÉKISMERTETŐ ADATLAP	<b>SE</b> - INFORMATIONSBLAGD
<b>EN</b> - PRODUCT DATA SHEET	<b>ET</b> - TOOTEKIRJELDUS	<b>LT</b> - GAMINIO VARDINIŲ PARAMETRŲ LENTELĖ	<b>SK</b> - INFORMAČNÝ LIST VÝROBKU
<b>FR</b> - FICHE DE PRODUIT	<b>EL</b> - ΔΕΛΤΙΟ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ	<b>NL</b> - PRODUCTGEGEVENSBLAD	<b>SL</b> - PODATKOVNI LIST IZDELKA
<b>ES</b> - FICHA DEL PRODUCTO	<b>FI</b> - TUOTTEEN YKSITYISKOHDAT	<b>PL</b> - KARTA PRODUKTU	<b>LV</b> - PRODUKTA INFORMĀCIJA
<b>BG</b> - ЛИСТОВКА НА ПРОДУКТ	<b>NO</b> - PRODUKT DETALJER	<b>PT</b> - FICHA DO PRODUTO	

IT- DE - EN FR - ES - BG CS - DA - ET EL - FI - NO	HR - HU - LT NL - PL - PT RO - SV - SK SL - LV	
Marchio - Marke - Brand Marque - Marca - Марка Značka - Mærke - Kaubamärk Мάρκα - Tuotenimi - Merkenavn	Marka - Márka - Marké Merk - Marka - Marca Marca - Märke - Značka Blagovna znamka - Zīmola nosaukums	
Modello - Modell - Model Modèle - Modelo - Модел Model - Model - Mudel Μοντέλο - Sapluuna - Mal	Model - Modell - Modelis Model - Model - Modelo Model - Modell - Model Model - Veidne	RAFFAELLA IDRO H18 5.0 - AVORIO
Classe di Efficienza Energetica Energieeffizienzklasse Energy Efficiency Class Classe d'Efficacité Énergétique Clase de eficiencia energética Клас на енергийна ефективност Třída energetické účinnosti Energieeffektivitetsindeks Energiatõhususe klass Κατηγορία ενεργειακής απόδοσης Energiatehokkuusluokka Energieeffektivitetsklasse	Razred energetske učinkovitosti Energiahatékonysági osztály Energijos efektyvumo klasė Energie-efficiëntieklasse Klasa efektywności energetycznej Classe de Eficienți energetică Clasa de eficiență energetică Energieeffektivitetsklass Trieda energetickej účinnosti Razred energijske učinkovitosti Energieeffektivitātes klase	A+
Potenza termica diretta Direkte Wärmeleistung Direct heat output Puissance thermique directe Potencia calorífica directa Директна топлинна мощност Přímý tepelný výkon Direkte varmeydelse Otsene soojusvõimsus Άμεση θερμική ισχύς Suora lämpöteho Direkte termisk kraft	Izravna toplinska snaga Közvetlen hőteljesítmény Tiesioginė šiluminė galia Direct verwarmingsvermogen Bezpośrednia moc cieplna Potência térmica direta Energia térmica direta Puterea termică directă Direkta värmeeffekten Priamy tepelný výkon Neposredna toplotna moč Tieša siltuma jauda	5.9 kW
Potenza termica indiretta Indirekte Wärmeleistung Indirect heat output Puissance thermique indirecte Potencia calorífica indirecta Индиректна топлинна мощност Nepřímý tepelný výkon Indirekte varmeydelse Kaudne soojusvõimsus Έμμεση θερμική ισχύς Eräsuora lämpöteho Indirekte termisk kraft	Neizravna toplinska snaga Közvetett hőteljesítmény Netiesioginė šiluminė galia Indirect verwarmingsvermogen Pośrednia moc cieplna Potência térmica indireta Energia térmica indireta Puterea termică indirectă Indirekta värmeeffekten Nepriamy tepelný výkon Posredna toplotna moč Netiešā siltuma jauda	17.7 kW

<p>Indice di efficienza energetica Energieeffizienzindex Energy Efficiency Index Índice d'efficacité énergétique Índice de eficiencia energética Индекс на енергийна ефективност Index energetické účinnosti Energieeffektivitetsindekst Energiatõhususe indeks Δείκτης ενεργειακής απόδοσης Energiatohkkuusindeksi Energieeffektivitetsindex</p>	<p>Indeks energetske učinkovitosti Energiahatékonysági mutató Energijs efektyvumo indeksas Energie-efficiëntie-index Współczynnik efektywności energetycznej Índice de eficiência energética Indicele de eficiență energetică Energieeffektivitetsindex Index energetickéj účinnosti Indeks energetske učinkovitosti Energoeffektivitātes indekss</p>	<p>123</p>
<p>Efficienza energetica utile alla potenza nominale Brennstoff-Energieeffizienz bei nennwärmeleistung Useful energy efficiency at nominal heat output Rendement utile à la puissance thermique nominale Eficiencia energética útil a potencia calorífica nominal Энергийна ефективност, полезна за номиналната мощност Užitečná energetická účinnost při jmenovitém tepelném výkonu Virkningsgrad ved nominel varmeydelse Kasutegur nimisoojusvõimsusel Απόδοση ισχύος χρήσιμη στην ονομαστική ισχύ Hyödyllinen energiatohkkuus nimellisteholla Nyttig energieffektivitet ved nominell effekt</p>	<p>Korisna energetska učinkovitost, pri nazivnom toplinskem učinku A névleges teljesítményhez hasznos teljesítményhatékonyság Naudingasis efektyvumas esant vardinei šiluminei galiai Bruikbare energie-efficiëntie bij nominaal verwarmingsvermogen Efektywność energetyczna przy mocy znamionowej Eficiencia energética útil a potencia calorífica nominal Eficiență energetică utilă la puterea nominală Energieeffektivitet på nominell effekt Užitočná energetická účinnosť pri menovitom tepelnom výkone Energetska učinkovitost pri nominalni toplotni moči Noderīga energoeffektivitāte pie nominālās jaudas</p>	<p>92.4 %</p>
<p>Efficienza energetica utile al carico minimo Brennstoff-Energieeffizienz bei mindestlast Useful energy efficiency at minimum load Rendement utile à la charge minimale Eficiencia energética útil a carga mínima Энергийна ефективност полезна за минималното натоварване Užitečná energetická účinnost při minimální zátěži Virkningsgrad ved mindste varmeydelse Kasutegur ja minimaalsel koormusel Αποτελεσματική ενεργειακή απόδοση με ελάχιστο φορτίο Hyödyllinen energiatohkkuus minimikuormituksella Nyttig energieffektivitet ved minimal belastning</p>	<p>Korisna energetska učinkovitost, pri minimalnom opterečenju Hatékony energiahatékonyság a minimális terhelésnél Naudingasis efektyvumas esant mažiausiai apkrovai Bruikbare energie-efficiëntie bij minimale belasting Użyteczna efektywność energetyczna przy minimalnym obciążeniu Eficiencia energética útil a carga mínima Eficiență energetică utilă la sarcină minimă Energieeffektivitet användbar för den minsta belastning Užitočná energetická účinnosť pri minimálnom zaťažení Koristna energetska učinkovitost pri minimalni obremenitvi Noderīga energoeffektivitāte pie minimālas slodzes</p>	<p>93.3 %</p>
<p>Rispettare le avvertenze e le indicazioni di installazione e manutenzione periodica riportate nei capitoli del manuale di istruzioni. Beachten Sie die Warnungen und Hinweise betreffend die Installation und regelmäßige Wartung in den Kapiteln der Bedienungsanleitung. Comply with the warnings and instructions concerning installation and routine maintenance provided in the instruction manual. Respecter les avertissements et les indications sur l'installation et l'entretien périodique fournis dans les chapitres du manuel d'instructions. Respete las advertencias y las indicaciones de instalación y mantenimiento periódico, detalladas en los capítulos del manual de instrucciones. Спазвайте предупрежденията и указанията за монтаж и периодична поддръжка, представени в разделите на ръководството с инструкции. Dodržujte varování a pokyny pro instalaci a pravidelnou údržbu, které jsou popsány v kapitolách návodu k obsluze. Overhold advarslerne og angivelserne for installation og vedligeholdelse, som angivet i kapitel i brugsvejledningen. Järgige hoiatusi ning paigaldamise ja korrapärase hoolduse juhiseid, mis on toodud peatükkides kasutusjuhendis. Τηρείτε τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες εγκατάστασης και περιοδικής συντήρησης που αναφέρονται στα κεφάλαια του εγχειριδίου των οδηγιών. Noudata asennusta ja määräaikaishuoltoa koskevia varoituksia ja ohjeita, jotka on annettu käyttöohjeen luvuissa Respekter advarslene og instruksjonene for installasjon og periodisk vedlikehold gitt i kapitlene i bruksanvisningen Poštivajte upozorenja i smjernice za ugradbu o periodično održavanje navedene u poglavljima ovog priručnika s uputama. Kövesse a használati útmutató. fejezetében közzölt Wgyelmezéteket, bWeépítési utasításokat és az időszakos karbantartásra vonatkozó előírásait. Vadovaukitės montavimo ir periodinės techninės priežiūros priedžiūros perspėjimais ir nurodymais, pateiktais instrukcijų vadovo skyriuose. Neem de waarschuwingen en instructies voor installatie en periodiek onderhoud in acht zoals aangegeven in de hoofdstukken van de gebruiksaanwijzing. Należy przestrzegać ostrzeżeń i wskazówek dotyczących instalacji i okresowej konserwacji podanych w rozdziałach w instrukcji obsługi. Respeitar as advertências e as indicações de instalação e manutenção periódica referidas nos capítulos do manual de instruções. Respectați avertismentele și indicațiile privind instalarea și întreținerea periodică din capitolele din manualul de instrucțiuni. Följ de anvisningar och indikationer för installation och periodiskt underhåll som beskrivs i kapitlet i bruksanvisningen. Dodržujte varovania a pokyny pre inštaláciu a pravidelnú údržbu, ktoré sú popísané opísané v kapitolách návodu na obsluhu. Upoštečajte opozorila in navodila za namestitve in redno vzdrževanje, navedena v poglavjih priručnika z navodili. Levērojiet brīdinājumus un norādījumus par uzstādīšanu un periodisko apkopi, kas sniegti lietošanas rokasgrāmatas nodaļās</p>		

## SCHEMA PRODOTTU (UE) 2015/1186

<b>IT</b> - SCHEMA PRODOTTU	<b>CS</b> - INFORMAČNÍ LIST VÝROBKU	<b>HR</b> - INFORMACIJSKI LIST PROIZVODA	<b>RO</b> - FIȘA PRODUSULUI
<b>DE</b> - PRODUKTDATENBLATT	<b>DA</b> - PRODUKTDATA BLAD	<b>HU</b> - TERMÉKISMERTETŐ ADATLAP	<b>SE</b> - INFORMATIONSBLAGD
<b>EN</b> - PRODUCT DATA SHEET	<b>ET</b> - TOOTEKIRJELDUS	<b>LT</b> - GAMINIO VARDINIŲ PARAMETRŲ LENTELĖ	<b>SK</b> - INFORMAČNÝ LIST VÝROBKU
<b>FR</b> - FICHE DE PRODUIT	<b>EL</b> - ΔΕΛΤΙΟ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ	<b>NL</b> - PRODUCTGEGEVENSBLAD	<b>SL</b> - PODATKOVNI LIST IZDELKA
<b>ES</b> - FICHA DEL PRODUCTO	<b>FI</b> - TUOTTEEN YKSITYISKOHDAT	<b>PL</b> - KARTA PRODUKTU	<b>LV</b> - PRODUKTA INFORMĀCIJA
<b>BG</b> - ЛИСТОВКА НА ПРОДУКТ	<b>NO</b> - PRODUKT DETALJER	<b>PT</b> - FICHA DO PRODUTO	

IT- DE - EN FR - ES - BG CS - DA - ET EL - FI - NO	HR - HU - LT NL - PL - PT RO - SV - SK SL - LV	
Marchio - Marke - Brand Marque - Marca - Марка Značka - Mærke - Kaubamärk Мάρκα - Tuotenimi - Merkenavn	Marka - Márka - Marké Merk - Marka - Marca Marca - Märke - Značka Blagovna znamka - Zīmola nosaukums	
Modello - Modell - Model Modèle - Modelo - Модел Model - Model - Mudel Μοντέλο - Sapluuna - Mal	Model - Modell - Modelis Model - Model - Modelo Model - Modell - Model Model - Veidne	RAFFAELLA IDRO H18 5.0 - GRIGIO LUCE
Classe di Efficienza Energetica Energieeffizienzklasse Energy Efficiency Class Classe d'Efficacità Energetique Clase de eficiencia energética Клас на енергийна ефективност Třída energetické účinnosti Energieeffektivitetsindeks Energiatõhususe klass Κατηγορία ενεργειακής απόδοσης Energiatehokkuusluokka Energieeffektivitetsklasse	Razred energetske učinkovitosti Energiahatékonysági osztály Energijos efektyvumo klasė Energie-efficiëntieklasse Klasa efektywności energetycznej Classe de Eficiciencia energética Clasa de eficiență energetică Energieeffektivitetsklass Trieda energetickej účinnosti Razred energijske učinkovitosti Energieeffektivitātes klase	A+
Potenza termica diretta Direkte Wärmeleistung Direct heat output Puissance thermique directe Potencia calorífica directa Директна топлинна мощност Přímý tepelný výkon Direkte varmeydelse Otsene soojusvõimsus Άμεση θερμική ισχύς Suora lämpöteho Direkte termisk kraft	Izravna toplinska snaga Közvetlen hőteljesítmény Tiesioginė šiluminė galia Direct verwarmingsvermogen Bezpośrednia moc cieplna Potência térmica direta Energia térmica direta Puterea termică directă Direkte varmeeffekten Priamy tepelný výkon Neposredna toplotna moč Tieša siltuma jauda	5.9 kW
Potenza termica indiretta Indirekte Wärmeleistung Indirect heat output Puissance thermique indirecte Potencia calorífica indirecta Индиректна топлинна мощност Nepřímý tepelný výkon Indirekte varmeydelse Kaudne soojusvõimsus Έμμεση θερμική ισχύς Eräsuora lämpöteho Indirekte termisk kraft	Neizravna toplinska snaga Közvetett hőteljesítmény Netiesioginė šiluminė galia Indirect verwarmingsvermogen Pośrednia moc cieplna Potência térmica indireta Energia térmica indireta Puterea termică indirectă Indirekte varmeeffekten Nepriamy tepelný výkon Posredna toplotna moč Netiešā siltuma jauda	17.7 kW

<p>Indice di efficienza energetica Energieeffizienzindex Energy Efficiency Index Índice d'efficacité énergétique Índice de eficiencia energética Индекс на енергийна ефективност Index energetické účinnosti Energieeffektivitetsindekst Energiatõhususe indeks Δείκτης ενεργειακής απόδοσης Energiatehokkuusindeksi Energieeffektivitetsindex</p>	<p>Indeks energetske učinkovitosti Energiahatékonysági mutató Energijos efektyvumo indeksas Energie-efficiëntie-index Współczynnik efektywności energetycznej Índice de eficiência energética Indicele de eficiență energetică Energieeffektivitetsindex Index energetickéj účinnosti Indeks energetske učinkovitosti Energoeffektivitātes indekss</p>	<p>123</p>
<p>Efficienza energetica utile alla potenza nominale Brennstoff-Energieeffizienz bei nennwärmeleistung Useful energy efficiency at nominal heat output Rendement utile à la puissance thermique nominale Eficiencia energética útil a potencia calorífica nominal Энергийна ефективност, полезна за номиналната мощност Užitečná energetická účinnost při jmenovitém tepelném výkonu Virkningsgrad ved nominel varmeydelse Kasutegur nimisoojusvõimsusel Απόδοση ισχύος χρήσιμη στην ονομαστική ισχύ Hyödyllinen energiatehokkuus nimellisteholla Nyttig energieffektivitet ved nominell effekt</p>	<p>Korisna energetska učinkovitost, pri nazivnom toplinskem učinku A névleges teljesítményhez hasznos teljesítményhatékonyság Naudingasis efektyvumas esant vardinei šiluminei galiai Bruikbare energie-efficiëntie bij nominaal verwarmingsvermogen Efektywność energetyczna przy mocy znamionowej Eficiencia energética útil à potência calorífica nominal Eficientă energetică utilă la puterea nominală Energieeffektivitet på nominell effekt Užitočná energetická účinnosť pri menovitom tepelnom výkone Energetska učinkovitost pri nominalni toplotni moči Noderīga energoeffektivitāte pie nominālās jaudas</p>	<p>92.4 %</p>
<p>Efficienza energetica utile al carico minimo Brennstoff-Energieeffizienz bei mindestlast Useful energy efficiency at minimum load Rendement utile à la charge minimale Eficiencia energética útil a carga mínima Энергийна ефективност полезна за минималното натоварване Užitečná energetická účinnost při minimální zátěži Virkningsgrad ved mindste varmeydelse Kasutegur ja minimaalsel koormusel Αποτελεσματική ενεργειακή απόδοση με ελάχιστο φορτίο Hyödyllinen energiatehokkuus minimikuormituksella Nyttig energieffektivitet ved minimal belastning</p>	<p>Korisna energetska učinkovitost, pri minimalnom opterečenju Hatékony energiahatékonyság a minimális terhelésnél Naudingasis efektyvumas esant mažiausiai apkrovai Bruikbare energie-efficiëntie bij minimale belasting Użyteczna efektywność energetyczna przy minimalnym obciążeniu Eficiencia energética útil à carga mínima Eficientă energetică utilă la sarcină minimă Energieeffektivitet användbar för den minsta belastning Užitočná energetická účinnosť pri minimálnom zaťažení Koristna energetska učinkovitost pri minimalni obremenitvi Noderīga energoeffektivitāte pie minimālas slodzes</p>	<p>93.3 %</p>
<p>Rispettare le avvertenze e le indicazioni di installazione e manutenzione periodica riportate nei capitoli del manuale di istruzioni. Beachten Sie die Warnungen und Hinweise betreffend die Installation und regelmäßige Wartung in den Kapiteln der Bedienungsanleitung. Comply with the warnings and instructions concerning installation and routine maintenance provided in the instruction manual. Respecter les avertissements et les indications sur l'installation et l'entretien périodique fournis dans les chapitres du manuel d'instructions. Respete las advertencias y las indicaciones de instalación y mantenimiento periódico, detalladas en los capítulos del manual de instrucciones. Спазвайте предупрежденията и указанията за монтаж и периодична поддръжка, представени в разделите на ръководството с инструкции. Dodržujte varování a pokyny pro instalaci a pravidelnou údržbu, které jsou popsány v kapitolách návodu k obsluze. Overhold advarslerne og angivelserne for installation og vedligeholdelse, som angivet i kapitel i brugsvejledningen. Järgige hoiatusi ning paigaldamise ja korrapärase hoolduse juhiseid, mis on toodud peatükkides kasutusjuhendis. Τηρείτε τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες εγκατάστασης και περιοδικής συντήρησης που αναφέρονται στα κεφάλαια του εγχειριδίου των οδηγιών. Noudata asennusta ja määräaikaishuoltoa koskevia varoituksia ja ohjeita, jotka on annettu käyttöohjeen luvuissa Respekter advarslene og instruksjonene for installasjon og periodisk vedlikehold gitt i kapitlene i bruksanvisningen Poštivajte upozorenja i smjernice za ugradbu o periodično održavanje navedene u poglavljima ovog priručnika s uputama. Kövesse a használati útmutató. fejezetében közzölt Wgyelmezéteket, bWeépítési utasításokat és az időszakos karbantartásra vonatkozó előírásait. Vadovaukites montavimo ir periodinės techninės priežiūros perspėjimais ir nurodymais, pateiktais instrukcijų vadovo skyriuose. Neem de waarschuwingen en instructies voor installatie en periodiek onderhoud in acht zoals aangegeven in de hoofdstukken van de gebruiksaanwijzing. Należy przestrzegać ostrzeżeń i wskazówek dotyczących instalacji i okresowej konserwacji podanych w rozdziałach w instrukcji obsługi. Respeitar as advertências e as indicações de instalação e manutenção periódica referidas nos capítulos do manual de instruções. Respectați avertismentele și indicațiile privind instalarea și întreținerea periodică din capitolele din manualul de instrucțiuni. Följ de anvisningar och indikationer för installation och periodiskt underhåll som beskrivs i kapiteln i bruksanvisningen. Dodržujte varovania a pokyny pre inštaláciu a pravidelnú údržbu, ktoré sú popísané opísané v kapitolách návodu na obsluhu. Upoštejavajte opozorila in navodila za namestitvev in redno vzdrževanje, navedena v poglavjih priručnika z navodili. Levērojiet brīdinājumus un norādījumus par uzstādīšanu un periodisko apkopi, kas sniegti lietošanas rokasgrāmatas nodaļās</p>		